

FAO e IICA

Trabajando juntos por
la agricultura y la vida rural



Informe 2006 - 2007



© Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). 2008

El Instituto promueve el uso justo de este documento. Se solicita que sea citado apropiadamente cuando corresponda.

Esta publicación también está disponible en formato electrónico (PDF) en el sitio Web institucional: <http://www.iica.int>

Coordinación editorial: UDP y DORI (IICA)

Corrección de estilo: Olga Patricia Arce

Diagramado: Karla Cruz

Diseño de portada: Ana Catalina Lizano

Impresión: IICA Sede Central

Fotografías: photos.com y IICA

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura FAO e IICA:
trabajando juntos por la agricultura y la vida rural: informe 2006-2007
/ IICA, FAO – San José, C.R: IICA, 2008.

40 p. ; 25.4 cm x 21.6 cm

ISBN13: 978-92-9039-888-2

1. Agricultura 2. Desarrollo rural 3. Cooperación Internacional
4. América Latina 5. Caribe 6. América del Norte I. IICA II. FAO
III. Título

AGRIS
E50

DEWEY
338.1

San José, Costa Rica
2008

Tabla de contenido

Presentación	5
■ Acerca de la FAO	8
■ Acerca del IICA	9
Principales resultados conjuntos	11
■ Construyendo agendas interinstitucionales...	12
■ Un hemisferio sin hambre...	15
1. Monitoreando la agricultura...	16
2. Hacia la integración regional...	17
3. Promoviendo la sanidad agropecuaria y la inocuidad...	18
4. Prevención de las enfermedades animales...	20
5. Vinculando la investigación mundial, regional y nacional...	22
6. Intercambiando experiencias en recursos genéticos...	24
7. Formando líderes agroempresariales...	25
8. Desarrollo de productos diferenciados con base en recursos locales...	26
9. Promoviendo la sostenibilidad ambiental...	27
10. Asegurando la agricultura y mitigando daños...	29
11. Construyendo redes rurales...	30
12. Fortaleciendo la educación rural...	33
13. Gestionando la información agrícola...	34
14. Comprendiendo los nexos entre los biocombustibles y la seguridad alimentaria...	37
■ Siglas utilizadas	38



Presentación

El presente informe “Trabajando juntos por la agricultura y la vida rural” constituye una descripción de las principales acciones promovidas conjuntamente entre la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) durante los años 2006 y 2007, lo cual se suma a la larga trayectoria de cooperación, a través de los diferentes acuerdos de cooperación técnica que se han suscrito sucesivamente entre ambas organizaciones durante muchos años.

Este informe fue elaborado al amparo del acuerdo firmado el 27 de abril de 2006. Pretende fortalecer la cooperación técnica que la FAO y el IICA brindan a sus Estados Miembros para potenciar los esfuerzos por la seguridad alimentaria y el mejoramiento de la agricultura y la vida rural. En él se da cuenta de los principales resultados alcanzados conjuntamente en diversos temas estratégicos, en los niveles hemisférico, regional y nacional.

En la labor conjunta de *monitoreo de la agricultura* (1), se destaca el apoyo a la implementación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el seguimiento de la Cumbre Mundial de la

Alimentación, la Cumbre de las Américas y los Acuerdos Ministeriales sobre Agricultura y Vida Rural. En el ámbito de la seguridad alimentaria, sobresale el Taller de Planificación para Centroamérica de la Iniciativa América Latina y el Caribe Sin Hambre, así como la revisión conjunta del Plan Nacional de Seguridad Alimentaria de El Salvador y las acciones en el marco de la Alianza Nacional contra el Hambre en Honduras.

En cuanto al tema de *integración regional* (2), se resalta la activa colaboración del IICA y la FAO para la implementación de la Iniciativa Jagdeo en la Región Caribe con el fin de incrementar la participación de sus agronegocios en los mercados domésticos e internacionales, y para la formulación de la Política Agrícola Centroamericana (PACA).

Por otro lado, en *sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos* (3), se menciona el apoyo brindado al Comité del Codex Alimentarius para Latinoamérica en el análisis de proyectos de normas y la difusión de información relacionada con el control sanitario, la prevención y erradicación de enfermedades, la atención a los asuntos de bioinocuidad y mejores prácticas agrícolas, entre otros. Se destaca también el

trabajo realizado en el ámbito de la *salud animal* (4), específicamente en los proyectos relacionados con el fortalecimiento de capacidades para la prevención de la influenza aviar altamente patógena (H5N1 asiática) en la Región del Sur.

Los temas de *investigación y recursos genéticos* (5 y 6) incluyen el apoyo brindado al diálogo global, especialmente en el desarrollo del Programa “Aplicación de un sistema innovador de aproximación para la vinculación de los agricultores a los mercados” y al proceso de articulación del trabajo de instituciones nacionales relacionadas con dichos temas.

Con respecto a la *formación de líderes agroempresariales* (7), se enfatizó en el desarrollo de productos pedagógicos, difusión de experiencias y lecciones aprendidas y capacitaciones en zonas rurales.

En relación con el *desarrollo de productos diferenciados con base en recursos locales* (8), la pequeña y la mediana empresa agropecuaria han recibido apoyo en la construcción de estrategias, intercambio de experiencias y casos para promover una diferenciación productiva y comercial vinculada al origen, así como la evaluación de sus proyectos productivos.

En cuanto al tema de la *sostenibilidad ambiental* (9), ambas organizaciones han centrado su atención en la formulación de la Estrategia Agroambiental Regional de Centroamérica (ERA) y en la gestión ante otros organismos internacionales para obtener el financiamiento necesario. Asimismo, han apoyado la realización de actividades tendientes a promover el *uso de los seguros agropecuarios* (10) y a fortalecer el grado de preparación de las comunidades frente a los desastres naturales y a la mitigación de los daños en la agricultura.

Asimismo, han contribuido a la *construcción de redes rurales* (11) en el marco del proyecto “Foro Andino de Desarrollo Rural” y a la aplicación de iniciativas orientadas a incrementar las capacidades de la Región en desarrollo rural.

Con el fin de *fortalecer la educación rural* (12), se han aprovechado las actividades promovidas como diálogos globales y foros nacionales, cuyo objetivo era preparar al agricultor para que asuma con propiedad el desafío renovar la agricultura y mejorar la calidad de la formación agropecuaria.

Siguiendo este lineamiento de cooperación intergencial que fortalece la cooperación técnica que la FAO y el IICA brindan a sus

Estados Miembros, en el tema de la **información agrícola** (13), específicamente en el campo de las tecnologías de la información y gestión del conocimiento, se han logrado grandes avances con la promoción del Proyecto e-Agricultura, los materiales de capacitación IMARK y el desarrollo de cursos en gestión de información, entre otros. Esto ha permitido una mejor organización de la información textual y estadística del agro.

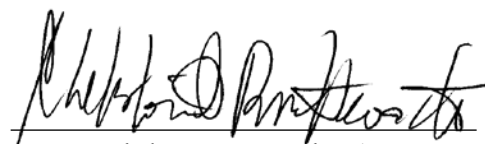
Finalmente, con respecto a uno de los temas emergentes más importantes para el sector agropecuario, el de **los biocombustibles y sus nexos con la seguridad alimentaria** (14), la FAO y el IICA apoyaron la realización del “II Seminario Latinoamericano y del Caribe de Biocombustibles”, organizado por la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) en El Salvador.

La evolución de los proyectos de cooperación técnica en ejecución y una sistemática actualización de la demanda en función de temas prioritarios, permitieron elaborar una metodología para la gestión de la cooperación, con el propósito de analizar y evaluar otros nuevos proyectos que logren satisfacer las demandas generadas por los países. Los resultados obtenidos,

al finalizar el año 2007, reflejan los esfuerzos realizados y estimulan a seguir ofreciendo un aporte conjunto aún mayor para el desarrollo de la agricultura, la seguridad alimentaria y el alivio de la pobreza rural. Todo ello se incluye dentro del marco del compromiso para el trabajo conjunto, optimizando los recursos dispuestos y potenciando las complementariedades.



José Graziano da Silva
Representante Regional de la FAO
para América Latina y el Caribe



Chelston W.D. Brathwaite
Director General del IICA

Acercas de la FAO

*A*ctualmente la FAO es el organismo mundial autónomo más grande del sistema de las Naciones Unidas. Cuenta con 191 países miembros, una organización miembro (la Comunidad Europea) y un miembro asociado (las Islas Feroe). Además de su sede en Roma (Italia), la FAO cuenta con una amplia red descentralizada, compuesta por oficinas regionales, oficinas subregionales y de enlace, además de representaciones en 78 países. La oficina regional de la FAO para América Latina y el Caribe tiene su sede en Santiago de Chile. Cuenta con tres grupos subregionales: América del Sur, con sede en Chile; Mesoamérica, con sede en Panamá; y el Caribe, con sede en Barbados.


Desde sus comienzos, la FAO se ha esforzado por aliviar la pobreza y el hambre promoviendo el desarrollo agrícola, la mejora de la nutrición y la seguridad alimentaria, la cual consiste en suficiente y estable disponibilidad de alimentos y acceso de todas las personas a la alimentación para lograr llevar una vida activa y sana. La Organización proporciona asistencia técnica

directa para el desarrollo; recoge, analiza y divulga información; ofrece a los gobiernos asesoramiento sobre políticas y planificación; y actúa como foro internacional para el debate de temas relacionados con la agricultura y la alimentación.

La FAO colabora activamente en acciones de aprovechamiento sostenible de tierras y aguas, producción vegetal y animal, silvicultura, pesca, política económica y social, inversión, nutrición, normas alimentarias, productos básicos y comercio. Otra de sus funciones principales consiste en hacer frente a situaciones alimentarias y agrícolas de emergencia, como sequías, hambre y plagas diversas.

Como estrategia a largo plazo para la conservación y ordenación de los recursos naturales, la FAO apoya el fomento del desarrollo agrícola, pecuario, forestal y acuícola, con la finalidad de satisfacer las necesidades de las generaciones actuales y futuras mediante programas que no degraden el medio ambiente y que sean técnicamente apropiados, económicamente viables y socialmente aceptables.

Acercas del IICA

 El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) es un organismo especializado del Sistema Interamericano, cuyos fines son estimular, promover y apoyar los esfuerzos de sus Estados Miembros para lograr el desarrollo agrícola y el bienestar de las poblaciones rurales.

Con más de seis décadas de historia, y respondiendo a los nuevos mandatos de los Jefes de Estado y de Gobierno, de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y de los Ministros de Agricultura del hemisferio, el Instituto busca reposicionarse con el propósito de enfrentar los nuevos retos de la agricultura y dar respuesta a la demanda de apoyo de los países.

Para alcanzar su visión y cumplir con su misión, el IICA posee ventajas competitivas que le facilitan el desempeño de su nuevo papel. Ha acumulado conocimientos profundos sobre la agricultura, los territorios rurales, y la diversidad cultural y agroecológica de las Américas, los cuales son importantes para moldear soluciones creativas a una amplia gama de problemas y desafíos.

La presencia institucional en cada Estado Miembro le brinda la flexibilidad necesaria para movilizar recursos entre países y regiones, con el fin de

promover y adaptar iniciativas de cooperación orientadas a abordar las prioridades nacionales y regionales, facilitar el flujo de la información y mejorar la difusión de las mejores prácticas.

El Instituto tiene su sede central en Costa Rica. Posee representaciones en 34 países de las Américas, una oficina en Miami, donde opera el Programa de Promoción del Comercio, los Agronegocios y la Inocuidad de los Alimentos. También cuenta con una Oficina para Europa, ubicada en Madrid. En su oficina en Washington D.C., opera la Dirección de Relaciones con Socios Estratégicos.

El Plan de Mediano Plazo 2006-2010 ayuda a nuestros Estados Miembros a desarrollar una nueva institucionalidad para la Agricultura y la Vida Rural y abordar una serie de prioridades técnicas estratégicas en la promoción de:

- El comercio y la competitividad de los agronegocios.
- El desarrollo de las comunidades rurales con base en un enfoque territorial.
- La sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos.
- La gestión sostenible de los recursos naturales y el ambiente.
- La incorporación de la tecnología y la innovación en el sector agrícola.





Principales resultados conjuntos

Construyendo agendas interinstitucionales...

La FAO y el IICA están comprometidos con la cooperación técnica basada en un enfoque de articulación interagencial y con mecanismos de acción sinérgica que garanticen el mejor uso de los recursos y las competencias que están a disposición de los Estados Miembros. El objetivo es asegurar acciones complementarias y articuladas en las diferentes iniciativas de cooperación.

En este sentido se han firmado diferentes instrumentos de cooperación en el marco de la sanidad agropecuaria, la inocuidad de los alimentos y la gestión de la información, entre otros, lo cual ha venido a fortalecer la alianza estratégica entre ambas organizaciones.

En la Región Sur (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay), se ha constituido una plataforma de demanda y recepción de la cooperación internacional, la cual corresponde al Consejo Agropecuario del Sur (CAS) de los Ministros de Agricultura de esos países.

Específicamente en el nivel nacional, se han promovido las siguientes experiencias:

- En **Argentina, El Salvador, Haití y Santa Lucía**, ambas organizaciones

formalizaron alianzas estratégicas para la seguridad alimentaria y el mejoramiento de la agricultura y la prosperidad rural, lo que ha permitido una colaboración más estrecha y sistemática entre la FAO y el IICA, además del fortalecimiento de la cooperación técnica que se entrega a los países.

- En **Costa Rica**, el IICA, la FAO y la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) crearon la Comisión de Coordinación Interagencial, con el propósito de armonizar la cooperación internacional en función del Plan Nacional de Desarrollo y las prioridades del sector agropecuario. Dicha Comisión, liderada por el Ministerio de Agricultura, definió la competitividad, la sanidad agropecuaria, la inocuidad de los alimentos y el desarrollo rural, como las áreas prioritarias de cooperación internacional.
- En **Guatemala**, el Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación recibió de manos de ambas instituciones un Plan de Trabajo conjunto entre el IICA y la FAO, mediante el cual se proponen complementar y

potenciar las respectivas capacidades y recursos a favor de la agricultura y el mejoramiento de la vida rural.

- En **Panamá**, las dos organizaciones impulsaron la conformación de grupos y comisiones interagenciales para atender la demanda de cooperación técnica del país en forma coordinada. En la actualidad, la FAO y el IICA están trabajando con el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA) y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) en el Plan Estratégico del Café, el cual busca la reactivación del sector en el país.



Chelston W.D. Brathwaite y José Graziano da Silva.



Un hemisferio sin hambre...

Dentro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, se establecen metas para ser cumplidas en el 2015, cuyo primer objetivo consiste en erradicar la pobreza extrema y el hambre, y reducir a la mitad el porcentaje de personas que sufren dicha condición.

En este sentido, luego del Taller de Planificación de la Iniciativa América Latina y el Caribe sin Hambre para Centroamérica, Panamá y República Dominicana, en la que se conformó un Grupo de Trabajo Interagencial coordinado por la FAO, se le asignó al IICA proporcionar investigaciones aplicadas en la agricultura como aporte a la seguridad alimentaria y la erradicación del hambre.

En el nivel nacional, específicamente en **El Salvador**, se realizó una revisión conjunta del Plan Nacional de Seguridad Alimentaria elaborado con la colaboración técnica de la FAO, del cual se derivan dos iniciativas municipales en localidades que viven en la pobreza extrema: Guatajiagua y Nueva Granada. En **Honduras y Bolivia**, ambas organizaciones trabajan coordinadamente en el marco de la Alianza Nacional Contra el Hambre (ANCHA) promovida por la FAO en el marco de la Alianza Internacional Contra el Hambre, que

es una asociación voluntaria, cuyos miembros comparten el compromiso común para la rápida erradicación del hambre en el mundo.



Día Mundial de la Alimentación

En Granada, Haití, Honduras y San Cristóbal y Nieves, se apoyaron las actividades del “Día Mundial de la Alimentación”, en los que se ampliaron conocimientos acerca de la seguridad alimentaria.



Monitoreando la agricultura...

Como parte de la coordinación de acciones de apoyo a la implementación de los mandatos de la Cumbre Mundial de la Alimentación, la Cumbre de las Américas y los Acuerdos Ministeriales sobre Agricultura y Vida Rural, el IICA, la CEPAL y la FAO han trabajado conjuntamente en el desarrollo de indicadores para el sistema de seguimiento y evaluación del Plan Agro 2003-2015, en atención al Mandato 43 del Plan de Acción de Mar del Plata 2005.

De manera similar y con el interés de contar con una visión compartida del estado de la agricultura y la vida rural, ambas organizaciones, junto con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), aportaron documentos de trabajo y suministraron información fundamental para realizar el

análisis base, que en el caso del IICA permitió la publicación del informe “la agricultura frente a los nuevos retos del desarrollo: Situación y perspectivas de la agricultura y la vida rural de las Américas 2007”. Este informe resume el desempeño del sector agroalimentario, las políticas para la agricultura y la vida rural, las reformas institucionales en la agricultura y el medio rural, el comercio agroalimentario, la sanidad agropecuaria, la innovación y la tecnología agropecuaria más reciente.



Hacia la integración regional...

El nuevo escenario mundial y regional del desarrollo y particularmente de la agricultura, ha llevado a gobiernos, academia y sector privado a fortalecer sus organizaciones y poner en marcha procesos de diálogo más intensos y permanentes en lo interno de sus regiones. La integración se presenta como una alternativa para que en el marco de políticas y acuerdos regionales se pueda aprovechar el potencial regional en materia de su institucionalidad, su capital social, sus mercados y sus conocimientos acumulados en beneficio del bienestar social y económico de sus países.

En esa dirección, el IICA y la FAO, como miembros de la Secretaría de la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y la Vida Rural en el Caribe, han recibido directrices claras de los Jefes de Estado de la Comunidad del Caribe (CARICOM) para guiar la implementación de la *Iniciativa Jagdeo*, así como planificar y conducir actividades de captación de recursos para la Región del Caribe.

En la Región Central, por su parte, en el proceso de formulación de la **PACA** que fue liderado



La Iniciativa Jagdeo

En un esfuerzo por incrementar la participación de los agronegocios en los mercados domésticos e internacionales, el Presidente de Guyana, Bharrat Jagdeo, lidera un proceso que espera potenciar el agro. La iniciativa lleva como título “Fortaleciendo la agricultura para un crecimiento y desarrollo sostenible: propuesta de intervenciones para aliviar los principales obstáculos del sector agropecuario en los países del CARICOM”.

por el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), el IICA y la FAO colaboraron técnica y financieramente de manera interagencial, mediante la conformación de grupos de trabajo y secretarías técnicas compartidas. La política fue aprobada por el Consejo de Ministros del CAC y acogida con beneplácito por los Jefes de Estado y de Gobierno de los países del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), como el *“instrumento clave para fortalecer la integración regional, la competitividad del sector agrícola, la seguridad alimentaria regional, así como para propiciar un mayor acceso de los pequeños y medianos productores a los beneficios de la integración regional y la complementariedad entre los sectores público y privado”* (Acuerdo 20 de la Declaración de la XXXI Reunión Ordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno de los países del SICA).

Promoviendo la sanidad agropecuaria y la inocuidad...

El comercio de productos agropecuarios en las Américas, con cerca de US\$190 mil millones de exportaciones y US\$130 mil millones de importaciones, puede realizarse gracias al cumplimiento de normas y regulaciones de sanidad agropecuaria y de inocuidad de alimentos. Sin embargo, para incrementar o mantener ese intercambio, es necesario continuar con el fortalecimiento de los servicios nacionales y los marcos legales vinculados a lo agrícola.

Bajo ese marco, en el nivel del Caribe se organizó un taller regional de fortalecimiento de capacidades en la implementación de prácticas de manipulación de alimentos y el Sistema de Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP) en pequeñas y medianas empresas del sector de turismo en Barbados.

En el ámbito nacional, se han efectuado las siguientes acciones conjuntas:

- En **Ecuador**, la Alianza IICA – FAO y el Proyecto SALTO – USAID colaboraron en la elaboración del proyecto de Ley de

Sanidad Animal y Sanidad Vegetal, y en la preparación de las Guías Nacionales de Buenas Prácticas Agrícolas y Pecuarias, el Reglamento General de las Leyes de Sanidad Animal y Vegetal, y en los manuales de procedimiento para los productos agropecuarios de importación.

- En **Granada**, se logró una mayor conciencia pública sobre asuntos de bioinocuidad mediante un documental televisivo producido por un proyecto de la FAO y administrado por la Autoridad Nacional Consultora sobre Bioinocuidad.
- En **Paraguay**, las instituciones que integran el sistema de inocuidad de los alimentos aplicaron el instrumento “Desempeño, visión y estrategia” (DVE) en un taller organizado por el SENACSA y el IICA, con la cooperación del Banco Mundial (BM), en el que participaron la Organización Panamericana de la Salud (OPS), la FAO, el Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición (INAN) y la Secretaría Técnica de Planificación de la Unión Europea.



CODEX

Durante el 2006, el IICA apoyó de manera permanente el Comité del CODEX para América Latina y el Caribe (CCLAC) en el análisis de proyectos de normas y difusión de información. Asimismo, apoyó la reunión del capítulo de las Américas sobre la revisión de las normas fitosanitarias en el marco de la agenda de trabajo de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF). En dicho evento, organizado por la Oficina Regional para América Latina y el Caribe de la FAO, los países analizaron las propuestas de normas para aprobación en la Reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias. En Antigua y Barbuda, la Oficina local del IICA fue invitada a participar del taller CODEX promovido por el “*Antigua and Barbuda Bureau of Standards*” y la Oficina Subregional de la FAO en el Caribe. En Dominica, el IICA brindó su respaldo a la propuesta del Proyecto de la FAO para fortalecer el Punto Nacional de Contacto CODEX (NCCP por sus siglas en inglés) para promover los sistemas de control de alimentos.



Prevencción de las enfermedades animales...

En el campo de la salud animal, uno de los ejercicios conjuntos más importantes realizados en el 2007 fue la simulación sobre influenza aviar en países como Santa Lucía y Surinam. Mediante la utilización de un simulacro de la existencia del virus en una granja avícola, el ejercicio permitió diagnosticar el nivel de preparación para manejar una situación de esta naturaleza ocasionada por el virus H5N1. Entre las organizaciones participantes, se encontraban los Ministerios de Agricultura y de Salud, así como oficiales del IICA, la FAO, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).

En materia de comunicación del riesgo, se difundió masivamente el material informativo para la prevención de la influenza aviar altamente patógena, que comprende una serie de radio de diez capítulos en español y en portugués titulada *“Más vale prevenir... una decisión inteligente”* y un vídeo en español y portugués titulado *“Gripe aviar: La prevención es posible”*. Ambos materiales, elaborados por el IICA con base en la guía técnica de la FAO, fueron validados en los “Talleres de Capacitación en comunicación para el desarrollo e información para la prevención de la influenza aviar altamente patógena”, que la FAO realizó en Ecuador, Guatemala y Uruguay.

Recientemente los materiales fueron traducidos al inglés, portugués y creole para beneficio de los pequeños y medianos avicultores de América Latina y el Caribe (ALC).



Por otra parte, se publicó el informe sobre la “Primera Reunión Hemisférica sobre Control Fronterizo Internacional en Salud Animal y Sanidad Vegetal” efectuada en Chile y organizada por el Servicio Agrícola y Ganadero



Proyecto: “Fortalecimiento del Consejo Agropecuario del Sur, para la prevención de la influenza aviar”

Se contribuyó a la formulación del proyecto en mención aprobado por el BM para Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay por medio de un análisis de complementariedades de proyectos en sanidad animal (FAO-IICA-BM-CAS). De esta forma se ha implementado un sistema de gestión articulado entre el IICA y la FAO, para el seguimiento y ajuste permanente de proyectos sanitarios en la Región Sur.



(SAG), con el objetivo de formalizar un diálogo permanente acerca de los lineamientos básicos para una política hemisférica que armonice y fortalezca las estrategias de los controles en fronteras, compatibles con un intercambio comercial fluido y seguro desde el punto de vista de las normas fito y zoonitarias.

En relación con este tema, en los países se registran los siguientes resultados:

- En **Venezuela**, se apoyó la preparación del Plan Nacional de Influenza Aviar en un esfuerzo conjunto entre el IICA, la FAO y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). También se le dio seguimiento al Comité Internacional de Expertos del Programa Mundial de Lactoperoxidasa, mediante la definición de aspectos logísticos y material de apoyo para el programa de capacitación.
- En **Barbados**, como parte de una iniciativa hemisférica, el IICA, la OPS y la FAO desarrollaron un plan nacional de preparación para la pandemia de la influenza.
- En **República Dominicana**, conjuntamente entre la FAO, el BM y el IICA, se elaboró una propuesta técnica con el fin de lograr apoyo económico por parte del BM para República Dominicana, dirigido a la prevención y fortalecimiento de la infraestructura de protección sanitaria contra la influenza aviar y humana.
- En **Trinidad y Tobago** se desarrolló una reunión de vigilancia y preparación de enfermedades animales enfocada en la influenza aviar en el Caribe. Esta reunión se llevó a cabo en conjunto con agencias internacionales como la Secretaría del CARICOM, la Asociación Caribeña de Avicultura, la Red CaribVet, el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD), la Cámara de Productos Agropecuarios, la OPS y el USDA.
- En **Paraguay** se constituyó una mesa de coordinación de acción interagencial FAO-IICA-OPS- Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA), para cooperar con las instituciones oficiales y la cadena productiva en temas de salud pública y sanidad animal. Con este propósito, estas organizaciones han elaborado un programa de trabajo para el corto plazo con énfasis en el “Plan de contingencia de la influenza aviar altamente patógena (IAAP)” y las actividades de inocuidad de alimentos.

Vinculando la investigación mundial, regional y nacional...

La inversión en ciencia y tecnología constituye un factor clave en el crecimiento económico y social del hemisferio. Es evidente ya la importancia en la creación del conocimiento, la innovación en el sector agroalimentario y el papel que desempeña la tecnología en la inserción competitiva de cualquier país o región en este mundo globalizado.

La FAO, por medio del Foro Global de Investigación Agropecuaria (GFAR) y el IICA, unieron esfuerzos para preparar una propuesta y plan de acción para ALC y participar así en el desarrollo de un Programa Mundial Asociativo para la “Aplicación de un sistema innovador de aproximación para la vinculación de los agricultores a los mercados”. También con la FAO y el GFAR, el IICA implementa un proyecto conducente a desarrollar elementos para promover el uso de tecnologías de información y comunicación para la investigación e innovación agropecuaria, lo que se hace en el marco del Fundación Venezolana de Educación Rural (FORAGRO), cuya cooperación es intensa por parte de ambas entidades. En estas actividades se comparten permanentemente documentos y análisis derivados de las reuniones en que ambas organizaciones participan.



Biología: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay

En el caso del Proyecto FAO “*Desarrollo de herramientas técnicas de referencia para la gestión de la bioseguridad en los países integrantes del MCS Ampliado*”, se contempla la participación activa de los expertos nacionales en biotecnología del GT5 (*Grupo de Trabajo en Políticas Públicas en Biotecnología*) del CAS y del IICA.

Con el fin de introducir nuevas tecnologías e innovaciones, el IICA, el Banco de Desarrollo del Caribe (CDB) y la FAO sumaron esfuerzos para iniciar el proyecto de dos etapas financiado por el CDB titulado “Evaluación de la Tecnología de Invernaderos en la Producción de Cultivos en el Caribe” relativo a la gestión de invernaderos en el Caribe, específicamente en Barbados y Dominica.

En el nivel nacional, los esfuerzos se han dirigido hacia las siguientes acciones:

- En **Bolivia**, el IICA y la FAO participan en el Comité de Apoyo al Seguimiento

del Sistema Boliviano de Tecnología Agropecuaria (CAS-SIBTA).

- En **República Dominicana** conjuntamente se logró aportar a su sector agrícola variedades adecuadas para el cultivo de yuca, mediante la selección y

propagación de siete clones, lo cual fortalece el mercado nacional y la exportación de este producto a Estados Unidos. Estos materiales han sido propagados y saneados para suplir a grupos de mujeres pertenecientes a la Confederación Nacional de Mujeres del Campo (CONAMUCA).



Intercambiando experiencias en recursos genéticos....

El IICA y la FAO mantienen una alianza de trabajo en el campo de los recursos genéticos desde hace varios años. En este sentido, el IICA ha participado en reuniones de la Comisión de Recursos Genéticos de la FAO en el ámbito mundial.

De manera similar, la FAO ha participado en las reuniones de las Comisiones Nacionales de Recursos Fitogenéticos en Costa Rica, El Salvador y Guatemala. Estas Comisiones han sido apoyadas por el IICA, el Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (ahora Bioversity) (ex IPGRI), el CATIE y los institutos nacionales de investigación agropecuaria (INIA) de los países, así como por universidades e institutos de investigación por producto, entre otros.

Otro aporte ha sido la articulación entre las redes de recursos fitogenéticos, específicamente aquellas acciones relacionadas con la Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI) que, apoyada por el IICA y CATIE, busca mejorar la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos, mediante el fortalecimiento de los sistemas nacionales de estos recursos y la instrumentación coordinada de las acciones respectivas en los ámbitos nacional y mesoamericano.



Comisión Nacional de Recursos Fitogenéticos, Guatemala

En coordinación con la FAO, se ha desarrollado un proceso de articulación de instituciones nacionales para fortalecer los trabajos de la Comisión Nacional de Recursos Fitogenéticos. Como parte de esta iniciativa, se realizó el encuentro nacional sobre la importancia del Tratado Internacional de Recursos Fitogenéticos con la participación del CATIE, la FAO y el IICA. La ratificación de este Tratado, aprobado por la Asamblea Nacional, permitió revisar el papel de las diferentes instituciones en la aplicación de la normativa sobre la materia.



Formando líderes agroempresariales...

Ambas organizaciones valoran la importancia de la asociatividad como estrategia para mejorar la competitividad y reconocen los diversos mecanismos que facilitan su aplicación en las empresas rurales de ALC.

Por ello, el Programa de Desarrollo de la Agroindustria Rural (PRODAR), el IICA y el Servicio de Gestión, Comercialización y Finanzas Agrícolas (AGSF) de la FAO, desarrollaron productos pedagógicos para formar líderes de organizaciones empresariales de productores rurales, los cuales fueron aplicados en Ecuador con organizaciones de productores de papa y quinua, y con organizaciones empresariales de cacao en Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú, en el marco del Programa Oportunidades de Apoyo a Exportaciones de Cacao en Países Andinos (ACCESO) conformado por el IICA, la *World Cocoa Foundation* y la USAID.

Por último, se organizó el curso a distancia “Políticas para la Gestión de Agronegocios en Empresas Asociativas Rurales” dentro de la plataforma de FAO-FODEPAL con instructores del IICA-PRODAR, lo cual permitió mejorar las capacidades para la creación de nuevos negocios en el nivel nacional.



Concurso “Experiencias exitosas de asociatividad empresarial en América Latina”

El PRODAR, el AGSF y la Red de Información sobre Operaciones de Poscosecha – INPhO de la FAO, promovieron y organizaron concursos sobre “Lecciones aprendidas de agroindustria rural”.

Desarrollo de productos diferenciados con base en recursos locales...

Como apoyo a los proyectos productivos en los ámbitos local o territorial, se han identificado una serie de procesos y productos que, vinculados a su origen, poseen una altísima reputación entre consumidores. Por ello es importante promover dentro de la pequeña y mediana empresa agrícola la diferenciación de productos, sea por medio de la evaluación de su producción, la calidad ligada a su zona geográfica (carácter físico, genético o humano), el desarrollo de la comercialización y el etiquetado.

En este contexto, mediante el PRODAR, el IICA ha venido acompañando y desarrollando conjuntamente la estrategia de la FAO en ALC, que incluye la elaboración de documentos de referencia y la organización de talleres de socialización e intercambio. Para ello se



Taller “Calidad en alimentos vinculada al origen y las tradiciones: enseñanzas y perspectivas”

Con el Ministerio de Agricultura (MINAGRI) de Chile, se organizó conjuntamente el Seminario Internacional sobre la Calidad de Alimentos Vinculada al Origen y las Tradiciones en América Latina, mediante el cual se intercambiaron experiencias sobre el tema, se facilitó la implementación de procesos para el mejoramiento de la calidad y se promovió la cooperación entre los países.

han previsto acciones futuras alrededor de la generación e intercambio de información y el apoyo a la conformación de una Red Latinoamericana de especialistas en el tema.

Por otro lado, en Ecuador ambas organizaciones diseñaron una metodología que ha permitido evaluar pequeños proyectos productivos sujetos a la aprobación y el desembolso de recursos financieros del Ministerio de Inclusión Económica y Social (MIES). Como producto de ello, se realizaron las evaluaciones de 250 pequeños proyectos productivos apoyados por el Ministerio de Bienestar Social.



Promoviendo la sostenibilidad ambiental...



Durante la reunión de la intersectorial de Ministros de Agricultura, Ambiente y Salud de Centroamérica (CAC-CCAD-COMISCA) celebrada en Panamá en junio de 2006, dentro de los acuerdos tomados se solicitó a la FAO y a otros organismos internacionales de cooperación apoyar a las Secretarías Técnicas de los distintos Consejos de Ministros participantes, en la formulación de la Estrategia Agroambiental Regional (ERA) y en la gestión para obtener el financiamiento necesario.

Mediante la Secretaría del CAC y la Dirección de Desarrollo Rural, el IICA junto con la FAO, a través de su unidad de apoyo a los Programas Forestales Nacionales y con el apoyo financiero de los Países Bajos, han formado parte del Comité Consultivo Interagencial desde su la fase preparatoria. Con las tres secretarías técnicas (agricultura, ambiente y salud), han definido la visión y la misión de la ERA, así como el concepto de agroambiente que se continuará utilizando.

La ERA contempla cuatro ejes estratégicos: manejo sostenible de tierras, cambio climático y variabilidad ambiental, biodiversidad, y negocios verdes. El proceso se encuentra en marcha y se espera que los organismos involucrados participen también en su implementación, una vez aprobada por las instancias centroamericanas intergubernamentales pertinentes.



Asegurando la agricultura y mitigando daños....

Como lo indica el último informe “La agricultura frente a los nuevos retos del desarrollo - Situación y perspectivas de la agricultura y la vida rural en las Américas 2007”, la población que más resiente los desastres naturales es aquella que vive bajo condiciones de pobreza y que en su mayoría habita en zonas rurales. Su vulnerabilidad es mayor por las condiciones precarias de vida, su poca capacidad para invertir en medidas preventivas, limitada capacidad de reacción y de aseguramiento, así como el hecho de vivir en zonas propensas a inundaciones, deslizamientos y sequías.

La acción conjunta IICA-FAO se refleja en las siguientes experiencias:

- En **Bahamas**, a través del Ministerio de Agricultura y Recursos Marinos, se encuentra en aplicación un programa de seguros contra huracanes que afectan la agricultura y la pesca. El tema de seguros ha sido una preocupación de varios productores, que continúan en su proceso de recuperación varios eventos naturales consecutivos.
- En **Jamaica** se implementó el proyecto denominado “*Caribbean Hurricane Preparedness*”, junto con el Ministerio de Agricultura y Tierras, para ejecutar estrategias de mitigación de los efectos de los desastres naturales en la agricultura.



Seminario internacional: “Seguros agropecuarios y gestión del riesgo: tendencias y experiencias internacionales”

En Costa Rica, más de 100 representantes de entidades públicas y privadas de 11 países participaron en el seminario internacional “Seguros agropecuarios y gestión del riesgo: tendencias y experiencias internacionales”, organizado por el IICA, el CAC y el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), con el patrocinio del Instituto Nacional de Seguros (INS), la FAO y RUTA.

1

Construyendo redes rurales...

La complejidad propia del desarrollo requiere de mecanismos de relaciones sin fronteras, sean nacionales, institucionales o individuales, que sirvan para generar dinámicas de beneficio económico, social, cultural y ambiental. Las redes son fundamentales en la generación de compromisos de trabajo conjunto y la definición de soluciones de inversión pública o privada para la agricultura y la vida rural.

En Centroamérica, en coordinación con la Universidad Nacional de Costa Rica, ambas organizaciones apoyaron el establecimiento de la Red de Estudios y Alternativas Rurales, dirigida a fortalecer capacidades para el desarrollo rural.

Por su parte, en la Región Andina, en el marco del proyecto “Foro Andino de Desarrollo Rural: Hacia la formulación de una Estrategia Andina de Desarrollo Rural”, el IICA y la FAO cooperan a través de tres instrumentos: a) redes nacionales de desarrollo rural; b) territorios de referencia y la operación de un programa de cooperación horizontal entre los socios de las redes; y c) observatorios de territorios o de cadenas y territorios.

Bajo este marco, a continuación se detallan las acciones en el nivel nacional:

- **Ecuador** recibió apoyo en la formulación de los proyectos “Foro Andino de Desarrollo Rural: Hacia una Estrategia Comunitaria de Desarrollo Rural” y “Seguridad Alimentaria para los Pueblos Indígenas”.
- En **Colombia**, ambas organizaciones participan en el Grupo Interagencial de Desarrollo Rural, configurado como



una red nacional formada por agencias de cooperación técnica y organismos multilaterales de financiamiento interesados en contribuir con el desarrollo rural del país, entre ellos: la AECID, la Oficina de la ONU sobre las Drogas y el Crimen (ONUDD), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el BM, la Corporación Andina de Fomento (CAF), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el PNUD y la Delegación de la Comisión Europea para Colombia y Ecuador. De igual forma y en conjunto con otras organizaciones, se realizan esfuerzos para la constitución de una red en el Perú.

En la Región Sur, específicamente en **Uruguay**, se destaca la iniciativa Red de Oficinas Departamentales de Desarrollo (RODDE), generada por el IICA a fines de 2005 y que tiene como misión construir un espacio de intercambio, a través de capacitaciones, fortalecimiento institucional, cooperación horizontal y sistematización de experiencias de la



FAO en apoyo a los gobiernos departamentales. La acción conjunta permitirá efectuar un monitoreo primario del estado del desarrollo rural en cada Departamento y, además, acelerar la elaboración de perfiles de proyectos clave para la transformación de las zonas rurales del país.

ORIGIN ME: from
digital ● adj. 1
represented as
quantity such

Fortaleciendo la educación rural...

En el marco de la relación IICA-FAO y considerada la necesidad imperiosa de configurar una base del capital humano de alta calificación laboral, que permita asumir con propiedad el gran desafío de la renovación de la agricultura, se implementó un programa de diálogos globales donde el IICA, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la FAO realizaron esfuerzos para convocar a los países de ALC sobre los estados de avance en el desarrollo de programas de formación del agricultor profesional.

Los diálogos globales ya organizados fueron: “La educación basada en competencias y aplicaciones en la educación superior universitaria para mejorar la calidad de la formación agropecuaria” y “Formación del agricultor profesional: un desafío potenciar el capital humano en un sistema integral”.

En el ámbito de trabajo nacional, se efectuaron las siguientes acciones conjuntas:

- En **Venezuela**, con el liderazgo de la FUNDAVER, la participación de universidades, escuelas técnicas agropecuarias, el Ministerio de Agricultura y Tierras y la UNESCO, se apoyó

conjuntamente la consolidación de la Red Nacional de Educación Rural en Venezuela. También se organizaron Foros Nacionales sobre Educación Rural, en los cuales ambas organizaciones han sido patrocinadoras y ponentes en temas relacionados con el proceso de educación rural.

- En **Nicaragua** y en alianza con la Cámara de Comercio Americana (AMCHAM), la FAO y el IICA establecieron huertos en 70 escuelas, en los que se involucraron más de 10 000 personas (niños, padres de familia y profesores).
- En **Granada**, los profesores de Ciencias Agrícolas del Ministerio de Educación participaron en un ejercicio que concluyó en la elaboración conjunta del proyecto “*School’s Food Security Approach: Linking Secondary School Agricultural Science-base Agro-business Curriculum*”.



Gestionando la información agrícola...

Como parte de su alianza estratégica, se prosiguió con los esfuerzos relativos a la promoción de las tecnologías de la información y la gestión del conocimiento para la agricultura.

Dentro del llamado “Grupo de Gobierno” del Repertorio de Recursos para la Gestión de Información Agrícola (IMARK), liderado por la FAO, el IICA ha contribuido a la promoción, adaptación y uso de los cursos “Gestión de documentos electrónicos”, “Construcción de bibliotecas digitales”, “Inversión en información para el desarrollo”, entre otros, que ya permiten generar habilidades y conocimientos necesarios para mejorar la gestión de la información en las organizaciones agrícolas. Los resultados de su uso ya son visibles tras la operación del Programa de Líderes en Información Agrícola financiado por el Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (CTA) y los cursos de gestión de documentos electrónicos realizados para funcionarios del IICA y para la Red de Información Agrícola de Costa Rica.

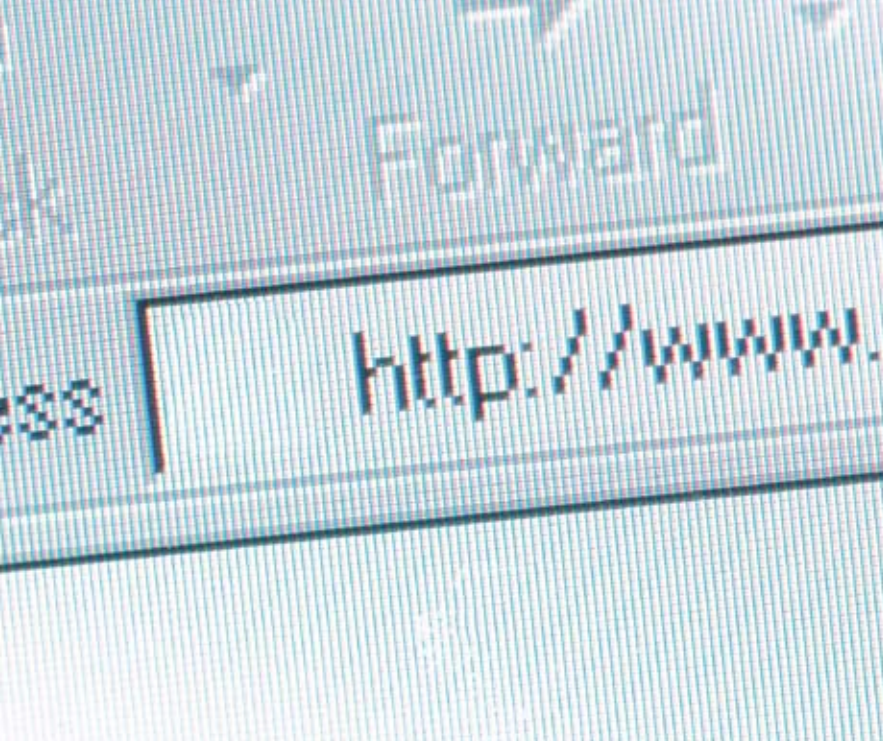
Otros eventos de capacitación fueron: el Primer Taller sobre Políticas de Información Forestal de Centroamérica, organizado por la FAO; el curso “Invirtiendo en Información Agrícola



E-Agricultura

El IICA desempeñó un papel activo y directo en el Foro Internacional para América Latina y el Caribe del Proyecto e-Agricultura, en el que la Cumbre de las Naciones Unidas sobre la Sociedad de la Información asignó la responsabilidad a la FAO. El objetivo del Foro fue armonizar y alinear estrategias y políticas relativas al nuevo modelo que quiere implementar e-Agricultura. Como resultado de su participación, el IICA se convirtió en un miembro del comité rector de e-Agricultura, y se sumó a otras organizaciones y esfuerzos conjuntos internacionales como el IMARK liderado por la FAO y la “Task force” AGRIS.

para el Desarrollo”, mediante la utilización de los materiales de IMARK y el proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Formación en Economía y Políticas Agrarias y Desarrollo (FODEPAL); el Congreso Internacional de Redes y Unidades de Información Especializados en Ciencia y Tecnología en Colombia; el Taller



“Gestión de Bibliotecas Digitales” en Costa Rica (Biblioteca Orton); y el Taller “Fortalecimiento de Bibliotecas Digitales Agrícolas del INIA” en Venezuela.

Por otra parte, ante los grandes volúmenes de datos complejos y diversos sobre la agricultura (sociales y económicos, entre otros) y con la finalidad de mantenerlos organizados para su uso o evaluación en los análisis de la agricultura y de la vida rural, se trabaja conjuntamente con otras organizaciones internacionales en un sistema de consultas de estadísticas especializadas. Se organizó, además, la 24a sesión del Grupo de Trabajo sobre Estadísticas Agropecuarias en América Latina y el Caribe, celebrada en

Aguascalientes, México, en colaboración con el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de dicho país.

Finamente, en **Colombia**, el IICA contribuyó con el componente de análisis económico de información y desarrollo y programación de modelos analíticos de la Red de Información y Comunicación Estratégica del Sector Agropecuario (AGRONET) promovida por la FAO.



Tecnologías de información y comunicación para organizaciones de mujeres rurales-Bolivia

Desde el año 2000, junto a otras instituciones locales, se fundó la Red de Género en el Desarrollo Rural, ahora Red de Apoyo a las Mujeres Rurales. Desde su fundación, la Red ha desarrollado múltiples eventos de capacitación, cooperación técnica, ferias, publicación de datos estadísticos, pasantías y otros, en apoyo a las mujeres rurales de Bolivia. La acción más reciente se relacionó con el proyecto en mención.



UNLEADED
FUEL ONLY

Comprendiendo los nexos entre los biocombustibles y la seguridad alimentaria...

En 2007, la FAO y el IICA apoyaron la ejecución del “II Seminario Latinoamericano y del Caribe de Biocombustibles”, organizado por OLADE en El Salvador y cuyos objetivos fueron debatir el tema de la seguridad alimentaria frente a los agrocombustibles; analizar los potenciales agrícolas de los países; compartir las experiencias y avances de los distintos programas nacionales de biocombustibles en la región; analizar sus marcos regulatorios; y presentar los avances tecnológicos para la producción de biocombustibles. Actualmente, la FAO y el IICA apoyan la organización del III Seminario Latinoamericano sobre Biocombustibles, por realizarse en República Dominicana en mayo de 2008.



Publicación

Atlas de Biocombustibles

El IICA aprovechó la oportunidad para presentar el *Atlas de la agroenergía y los Biocombustibles en las Américas: Etanol*, el cual recopila amplia información acerca de la realidad de este tema en las Américas.



Siglas utilizadas

AECID	Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo	CIPF	Convención Internacional de Protección Fitosanitaria
AGRONET	Red de Información y Comunicación Estratégica del Sector Agropecuario	CIRAD	Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo
AGSF	Servicio de Gestión, Comercialización y Finanzas Agrícolas	CODEX	Codex Alimentarius – Código Alimentario
ALC	América Latina y el Caribe	COMISCA	Consejo de Ministros de Salud de Centroamérica
AMCHAM	Cámara de Comercio Americana	CONAMUCA	Confederación Nacional de Mujeres del Campo
ANCHA	Alianza Nacional Contra el Hambre	CTA	Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural
BID	Banco Interamericano de Desarrollo	ERA	Estrategia Agroambiental Regional
BM	Banco Mundial	DVE	Desempeño, visión y estrategia
CAC	Consejo Agropecuario Centroamericano	FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
CAF	Corporación Andina de Fomento	FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
CARICOM	Comunidad del Caribe	FORAGRO	Foro de las Américas para la Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario
CAS	Consejo Agropecuario del Sur	FUNDAVER	Fundación Venezolana de Educación Rural
CAS-SIBTA	Comité de Apoyo al Seguimiento del Sistema Boliviano de Tecnología Agropecuaria	GFAR	Foro Global de Investigación Agropecuaria
CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza	HACCP	Sistema de Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control
CCAD	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo		
CCLAC	Comité Coordinador del CODEX para América Latina y el Caribe		
CDB	Banco de Desarrollo del Caribe		
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe		

IAAP	Influenza aviar altamente patógena	ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura	OPS	Organización Panamericana de la Salud
IMARK	Repertorio de recursos para la gestión de información agrícola	PACA	Política Agrícola Centroamericana
INAN	Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición	PANAFTOSA	Centro Panamericano de Fiebre Aftosa
INEGI	Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, México	PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
INIA	Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria	PRODAR	Programa de Desarrollo de la Agroindustria Rural
INS	Instituto Nacional de Seguros	REMERFI	Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos
IPGRI	Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (ahora Bioversity)	RODDE	Red de Oficinas Departamentales de Desarrollo
MAG	Ministerio de Agricultura y Ganadería, Costa Rica	RUTA	Unidad Regional de Asistencia Técnica
MIES	Ministerio de Inclusión Económica y Social	SAG	Servicio Agrícola y Ganadero, Chile
MINAGRI	Ministerio de Agricultura, Chile	SENACSA	Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal
OEA	Organización de los Estados Americanos	UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
OIM	Organización Internacional para las Migraciones	SICA	Sistema de la Integración Centroamericana
OIRSA	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria	USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
OLADE	Organización Latinoamericana de Energía	USDA	Departamento de Agricultura de los Estados Unidos
ONUDC	Oficina de la ONU sobre las Drogas y el Crimen		

FAO

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Oficina Regional para América Latina y el Caribe.

Av. Dag Hammarskjold 3241, Vitacura

Santiago de Chile.

Teléfono: 3372100 - Fax: 3372101

Sitio web: www.rlc.fao.org/

IICA

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

Apartado Postal: 55-2200, San José, Vázquez de Coronado,

San Isidro 11101 - Costa Rica.

Teléfono: (506) 2216-0222 - Fax:(506) 2216-0233

Dirección electrónica: iicahq@iica.int

Sitio web: www.iica.int